



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving/Réception des soumissions

Procurement Hub | Centre
d'approvisionnement
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et
Océans Canada

Email / Courriel : [DFO.tenders-
soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca)
cc.simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca

**REQUEST FOR QUALIFICATIONS /
DEMANDE DE QUALIFICATION**

Comments: - Commentaires :

**THIS PROCESS HAS A SECURITY
REQUIREMENT /
LE PRÉSENT DOCUMENT
COMPORTE UNE EXIGENCE EN
MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

Title / Titre REMPLACEMENT DE L'HÉLISURFACE AUX ÎLES OTTER (LL818)		Date 2023-08-22
Solicitation No. / N° de l'invitation 30004013		
Client Reference No. / No. de référence du client(e) 30004013		
Solicitation Closes / L'invitation prend fin At / à : 2 :00PM / 2 :00PM EDT (Eastern Daylight Time) / HAE (Heure Avancée de l'Est) On / le : September 6, 2023 / 6 Septembre, 2023		
F.O.B. / F.A.B. Destination	Taxes See herein — Voir ci-inclus	Duty / Droits See herein — Voir ci-inclus
Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services See herein — Voir ci-inclus		
Instructions See herein — Voir ci-inclus		
Address Inquiries to : / Adresser toute demande de renseignements à : Simon Cousineau Email / Courriel: simon.cousineau@dfo-mpo.gc.ca		
Vendor Name, Address and Representative / Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur/de l'entrepreneur		
Telephone No. / No. de téléphone	Facsimile No. / No. de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature	Date	



AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

Voici la première phase (phase 1) d'un concours à deux volets. La phase 1 évaluera les compétences de tous les soumissionnaires et la phase 2 invitera les soumissionnaires retenus à la phase 1 à transmettre une soumission financière pour le projet d'après les devis et les dessins. Une fois le contrat attribué au terme de la phase 2, la liste des soumissionnaires présélectionnés sera supprimée et aucun autre contrat ne sera attribué.

COMPTE RENDU

Tout soumissionnaire qui souhaite obtenir une séance d'explications doit contacter la personne dont le nom figure sur la page couverture de la demande de qualifications dans les 15 jours ouvrables suivant l'avis informant du résultat de l'invitation. Les explications fournies comprendront un exposé des points forts et faibles de la soumission, en rappelant les critères d'évaluation. La confidentialité des renseignements relatifs aux autres propositions sera préservée. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
 - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
 - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- (c) Le gouvernement du Canada a mis sur pied le BOA afin d'offrir aux soumissionnaires canadiens un moyen impartial et indépendant pour déposer leurs plaintes concernant l'attribution de certains contrats fédéraux de moins de 30 300 \$ pour les biens et de 121 200 \$ pour les services. Si vous avez des préoccupations concernant l'attribution d'un contrat fédéral dont la valeur est inférieure à ces montants, vous pouvez communiquer avec le BOA par courriel à l'adresse boa.opo@boa-opo.gc.ca, par téléphone en composant le 1-866-734-5169, ou par l'intermédiaire de son site Web, à l'adresse www.opo-boa.gc.ca.
- (d) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

LISTE DE SOUMISSIONNAIRES PRÉQUALIFIÉS

La liste des soumissionnaires préqualifiés de la phase 1 ne sera pas publiée. Un avis d'adjudication de contrat au soumissionnaire retenu de la phase 2 sera publié sur achatsetventes.gc.ca



INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

1. Il s'agit d'un processus de sélection en deux étapes. Les soumissionnaires répondant au présent processus de sélection doivent soumettre leur soumission en deux phases. La soumission à la phase 1 doit porter uniquement sur les compétences et l'expérience du soumissionnaire. Après l'évaluation des soumissions, les soumissionnaires seront informés de leur classement. Les soumissionnaires retenus pour la phase 2 recevront un appel d'offres par courriel pour l'évaluation financière relative par rapport à l'exigence.

2. **DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS** : Toutes les demandes de renseignements doivent être transmises à l'autorité contractante par écrit à DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca .

Les questions doivent être reçues, par écrit, au moins **sept** jours ouvrables avant la date de clôture de l'appel d'offres afin de donner assez de temps à l'autorité contractante pour y répondre.

3. Soumission de qualification - L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, doit être transmise **UNIQUEMENT** au Pêches et Océans Canada au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la Demande de qualification. Pêches et Océans Canada n'est pas responsable des soumissions envoyées ailleurs.

La taille maximale par courriel (pièces jointes comprises) est limitée à 10 Mo. Au-delà de cette limite, Pêches et Océans Canada pourrait ne pas recevoir votre courriel. Nous vous suggérons de compresser le courriel pour garantir l'envoi. Les soumissionnaires sont tenus de transmettre leur proposition et de prévoir suffisamment de temps pour que Pêches et Océans Canada la reçoive avant la fin de la période indiquée dans l'appel d'offres. Les courriels avec des liens vers des documents de soumission ne seront pas acceptés.

Pêches et Océans Canada ne sera pas responsable des échecs attribuables à la transmission ou à la réception du courriel de soumission.

Les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de Pêches et Océans Canada ne seront pas acceptées.

4. L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, **la page couverture de la demande de qualification** et tout document associé requis soumis par courriel en format PDF portant l'information suivante clairement dans la ligne d'objet :

- Formulaire de qualification de la phase 1;
- le numéro de l'invitation à soumissionner;

Une clarification ou un changement à la Phase 1 – Demande de qualifications entraînera la publication d'un addenda sur le site Web Achatsetventes et sera inclus sous la forme d'une modification à la Demande de qualifications de la demande de soumissions. La page de couverture de toutes les modifications dûment signées ou paraphées doit être transmise avec la soumission ou plus tard en guise de preuve de réception ou d'accusé réception écrit. Si le soumissionnaire n'accuse pas réception d'une des modifications comme demandé, l'autorité contractante l'informerait du délai qu'elle lui accorde pour transmettre les renseignements. À défaut de fournir les documents dans le délai prévu, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée non recevable.



5. Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)

5.1 Marché réservé conditionnel en vertu de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) du gouvernement fédéral

Il s'agit d'un appel d'offres ouvert. Toutefois, il sera réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) du gouvernement du Canada si deux (2) soumissions ou plus ont été reçues par des entreprises autochtones certifiées selon les critères de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA) et qui peuvent figurer dans le Répertoire des entreprises autochtones du gouvernement du Canada ([Répertoire des entreprises autochtones \(sac-isc.gc.ca\)](http://sac-isc.gc.ca)).

Si votre entreprise autochtone n'est pas encore inscrite au Répertoire des entreprises autochtones, veuillez le faire en cliquant sur le lien ci-dessus. Si la soumission d'au moins deux (2) entreprises autochtones est conforme aux conditions de la demande de propositions, l'autorité contractante limitera la concurrence à ces entreprises autochtones et ne tiendra pas compte de la soumission de toute entreprise non autochtone qui aurait pu être présentée.

Si les soumissions des entreprises autochtones sont jugées non conformes ou non recevables ou sont retirées, de sorte qu'il reste moins de deux (2) soumissions conformes d'entreprises autochtones, la soumission de toutes les entreprises non autochtones qui avaient présenté des soumissions seront alors examinées par l'autorité contractante.

5.2 Marchés réservés dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)

Ce marché est réservé dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones du gouvernement fédéral. Pour de plus amples renseignements concernant les exigences requises des entreprises autochtones conformément au Programme de marchés réservés aux entreprises autochtones, consulter l'[Annexe 9.4](#) du Guide des approvisionnements.

Conformément à l'article 800 de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC), l'ALEC ne s'applique pas au présent marché.



ANNEXE 1 – DESCRIPTION DU PROJET - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

La suite est un sommaire du travail besoin pour remplacer l'héliport de béton, situé au site du feu postérieur Otter Islands (LDF818), avec un nouveau version de deux niveaux en bois. Les coordonnées du site sont 45° 17' 33.30"N, 81° 41' 12.30"W. Le site se trouve sur l'Île nord, 4.25km de Tobermory, Ontario et est accessible par bateau seulement.

Les travaux faisant l'objet du projet inclus :

- Mobiliser sur site avec une péniche de taille et certification appropriée, basé sur l'évaluation du site par l'entrepreneur;
- Fournir une zone de repos et de l'entreposage des outils à site;
- Enlever et démolir l'héliport originale et tous les composants associés;
- L'approvisionnement de tous matériaux, incluant le bois traité sous pression, fixations, filet de sécurité, etc.;
- La transportation et l'installation des plaques de base, fourni par la garde côtière;
- La transportation et l'installation du nouveau héliport de bois, satisfaire aux exigences des documents contractuels;
- La transportation et la démolition des articles du site;
- La démobilisation du site;
- Démolir tous articles à un site licencié pour l'élimination des déchets.

Exigence en matière de sécurité : le personnel sans autorisation sécuritaire doit être escorté

Le travail sur site devrait prendre quatre semaines et doit être complète avant le 31 mars, 2024. À cause du location éloigner du site et son proximité au l'eau, un plan pour la protection de l'environnement détailler doit être fourni. Le plan doit adresser les articles énumérer dans les spécifications du projet. En outre, il doit inclure le démolition de la structure, et la transportation des articles démolis à un site licencié pour l'élimination des déchets.



ANNEXE 2 - FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE LA PHASE 1

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

EXIGENCES OBLIGATOIRES

À la clôture de la soumission de la phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Les exigences obligatoires du Formulaire de qualification de la phase 1, comme décrites ci-dessous, sont toutes obligatoires et DOIVENT être incluses dans la soumission au moment de la clôture des soumissions. À défaut de fournir les preuves exigées, la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et sera rejetée.

Les propositions seront évaluées selon les critères d'évaluation obligatoires détaillés dans le présent document. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement dans leur proposition qu'ils répondent à toutes les exigences obligatoires pour que leur proposition soit retenue pour la suite de l'évaluation. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires ne seront pas retenues.

N°	Critère obligatoire	Critère respecté (✓)
01	<p>Les soumissionnaires doivent avoir réalisé au moins deux (2) projets de construction commerciale au cours des cinq (5) dernières années avant la clôture de la période de soumission.</p> <p>Dans ce contexte, la construction commerciale est définie comme tout projet de construction de nature exclusivement non résidentielle, où l'objectif final de la structure est soit le commerce (c.-à-d. public ou privé), soit le service (c.-à-d. public ou privé).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Service – système, programme ou méthode qui répond à un besoin public ou privé, et qui est conforme à la définition de construction commerciale ci-dessus. <p>La construction commerciale comprend toutes les structures sous-définies sous la définition d'une structure institutionnelle.</p> <p>Pour démontrer cette expérience, les soumissionnaires doivent fournir une brève description du projet à l'aide du tableau ci-</p>	



	<p>dessous (<i>voir Obligatoire 1</i>). La description du projet devrait comprendre les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • le titre du projet; • le lieu du projet; • la date de début et de fin du projet (c.-à-d. mois/année); • une description du projet (p. ex. le coût, la portée, la taille, les caractéristiques distinctives). 	
O2	<p>Les soumissionnaires doivent fournir une preuve d'enregistrement de bateau en vigueur au Canada.</p> <p>Pour répondre à ce critère, les soumissionnaires doivent fournir l'un des documents suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inscription au Registre des petits bâtiments si la jauge brute est inférieure à quinze (15) tonneaux; • Inscription au Registre canadien d'immatriculation des navires si la jauge brute est supérieure à quinze (15) tonneaux. <p>*Remarque : Les embarcations de plaisance ne sont pas acceptables pour l'exécution de ces travaux – il doit s'agit d'un navire immatriculé comme navire commercial.</p>	
O3	<p>Les soumissionnaires doivent fournir des photographies des navires proposés sur lesquelles les numéros d'immatriculation sont clairement indiqués et facilement identifiables.</p>	
O4	<p>Les soumissionnaires doivent fournir des copies des certifications de l'équipage qui exploitera les navires.</p> <p>Pour satisfaire à ce critère, l'armement en équipage et les certificats des membres de l'équipage doivent être conformes au <i>Règlement sur le personnel maritime</i>, dans sa dernière version.</p> <p>Les documents et les attestations acceptables comprennent les suivantes, sans toutefois s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificat de formation pour MED A3; • Certificat de formation pour la compétence du conducteur de petit bâtiment; • Capitaine avec restrictions, bâtiment d'une jauge brute de moins de soixante (60) tonneaux. 	

Obligatoire 1 : Project 1	
Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Date d'achèvement du projet (AAAA-MM-JJ) :
Lieu du projet :	
Titre du projet :	



Ce projet a-t-il été entièrement réalisé au cours des cinq (5) dernières années? _____ Oui ou _____ Non
Ce projet était-il un projet de construction commerciale? _____ Oui ou _____ Non
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques distinctives, etc.).

Obligatoire 1 : Projet 2	
Date de début du projet (AAAA-MM-JJ) :	Date d'achèvement du projet (AAAA-MM-JJ) :
Lieu du projet :	
Titre du projet :	
Ce projet a-t-il été entièrement réalisé au cours des cinq (5) dernières années? _____ Oui ou _____ Non	
Ce projet était-il un projet de construction commerciale? _____ Oui ou _____ Non	
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques distinctives, etc.).	



ANNEXE 3 - LISTE DE VÉRIFICATION – LIVRAISON DES SOUMISSIONS

Livraison d'une soumission:

- Page de couverture la demande de qualification:** remplie et signée
- Annexe 2 – Formulaire de Qualification de la Phase 1 :** remplie
- Page de couverture des amendements (si applicable):** signée ou paraphée, le cas échéant

Les soumissions doivent être présentées au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.